ноябрь 2015

MAGAZINE

Florida & Us

ФЛОРИДА И МЫ

Ветераны среди нас
стр. 14-15

Хобби, которое приносит доход
стр. 16-18

Европа: история с географией
стр. 20-24

Гуна Осе: путь к успеху

стр. 6-7

INTERNATIONAL
PEACE & FILM FESTIVAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ
МИРА И КИНО
ОРЛАНДО - 2015
ЗНАКОМСТВО И ОБЩЕНИЕ С ДЕЛЕГАТАМИ ФЕСТИВАЛЯ ИЗ РАЗНЫХ СТРАН
ПРОСМОТР МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ И СЕМЕЙНОГО КИНО
КОНЦЕРТЫ И ШОУ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РАЗНЫХ КУЛЬТУР
ДЕГУСТАЦИЯ БЛЮД НАЦИОНАЛЬНОЙ КУХНИ НАРОДОВ МИРА
УЧАСТИЕ В ПОЗНОВАТЕЛЬНЫХ СЕМИНАРАХ И ДИСКУССИЯХ
ПОСЕЩЕНИЕ ВЫСТАВОК И ПРЕЗЕНТАЦИЙ
ШОУ КРАСОТЫ И МОДЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ КОСТЮМОВ
www.PeaceFestival.us
NOVEMBER 12-15, 2015

ИЩИТЕ ПРЕЖДЕ ВСЕГО
Царствия
Божьего
Церковь Христа Спасителя
1199 Clay St. Winter Park, FL 32789
TEL. 407-222-8877
russianchurch.usa@gmail.com
Воскресное
служение
10:30 утра

MAJOROVA
LAW GROUP PLLC
АДВОКАТ КСЕНИЯ МАЙОРОВА
WWW.XMIMMIGRATION.COM
СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ
БИЗНЕС-ИММИГРАЦИЯ
ИНВЕСТОРСКИЕ ВИЗЫ
И ГРИН КАРТЫ
ЗАЩИТА ОТ ДЕПОРТАЦИИ
УБЕЖИЩЕ
ОРЛАНДО
7065 WESTPOINTE BLVD.
SUITE 312
ORLANDO, FL 32835
PH: (407)705-3345
МАЙАМИ:
200 S. BISCAYNE BLVD.
SUITE 2790
MIAMI, FL 33131
PH: (305)239-9911

Алена Николь Колядчик
АГЕНТ ПО НЕДВИЖИМОСТИ / НОТАРИУС
Орландо и окрестности / Tower Realty, LLC
тел.: 407-545-9000
TowerRealtyFL@yahoo.com
Facebook: Alena Nicole Sells Florida
Елена Болдина
СТРАХОВОЙ АГЕНТ / СЕГО-ДОМ-БИЗНЕС
American National Insurance Associates, LLC
тел.: 407-290-6262 / 407-393-8189
AmNatCare@yahoo.com
27 S.Kirkman Rd, Orlando, FL , 32811

301 S. Maitland Avenue, Suite A
Maitland, FL 32751
407-644-9730
www.ob-gyncaregroup.com
OB-GYN
Care Group
Women, Caring for Women
Мы специализируемся на проблемах женского здоровья, включая диагностику и лечение бесплодия, гормональную терапию, многочисленные офисные процедуры (УЗИ, кольпоскопия, гистероскопия и т.д), лапароскопические операции, а также сопровождение беременности и родов.
Наша миссия – предоставить самый лучший уход и заботу о вашем женском здоровье!
Мы считаем, каждая наша пациентка, независимо от ее проблем и обстоятельств, заслуживает индивидуального и профессионального подхода.
Врачи OB/GYN Care Group всегда относятся к своим пациенткам с вниманием, заботой и уважением и предоставят вам высокопрофессиональный сервис.
Svetlana Cascio, MD
Everyl Manning, MD
Elizabeth Carson, CNM
Sandra Williamson, CNM

Обратная связь

В Америку я приехал из Казахстана совсем недавно. Самая большая проблема для меня - то, что здесь все на английском языке. И я был приятно удивлен, когда мне в руки попал журнал “Флорида и мы”. Я, правда, в Миннеаполисе, это штат Миннесота, но, видимо, и до нас флоридский журнал дошел.
Яркая обложка с русскими словами на ней сразу заинтересовала меня, а то, что тема номера была посвящена 70-летию Победы, меня взволновало особо. С большим интересом я прочел истории ветеранов, сразу вспомнились годы военного детства, рассказы мамы об отце, погибшем в первые дни войны...
Это так замечательно, что далеко от Родины мы имеем возможность знакомиться, читать воспоминания участников ВОВ. Ведь их осталось так мало...

Владимир Иванович Какурин, 78 лет

Первый номер вашего журнала произвел впечатление на наше русскоязычное комьюнити. Так держать! Ждем следующий номер.

Lana Gruber,
Palm Coast

Спасибо за новый журнал. Порадовал качественным исполнением.
С нетерпением ждем следующих выпусков.

Виталий Урбанович,
Winter Garden

Память о войне не проходит бесследно. Трагизм и величие, скорбь и радость, боль и память... Все это - Победа! Яркой негасимой звездой сверкает она на небосклоне отечественной истории. Ничто не может затмить ее - ни годы, ни события... За каждым снимком на страницах вашего издания тоже своя история, своя боль и скорбь. И, может быть, благодаря участию всех этих людей и свершалась та самая долгожданная Победа. Наш долг - сохранить историческую память о Великой Отечественной войне и не оставить в забвении ни одного погибшего солдата, ни одного оставшегося в живых ветерана.

Maryna O’Malley, Orlando

В США я живу всего около года. Потому, все еще испытывая наплывы ностальгии, обрадовалась, увидев на раскладке в магазине журнал «Florida & Us» на русском языке. Естественно, я не смогла пройти мимо него. Во-первых, «Florida & Us» приятно взять в руки – это качественный и современный глянец. Во-вторых, понравилась необычная концепция первого номера – спецвыпуск, посвященный юбилею Дня Победы. Статьи живые, эксклюзивные, реальные, а не переписанные из Интернета. Глубокие интервью с нашими дорогими ветеранами зацепили за душу. Откровенно говоря, читая журнал, несколько раз даже всплакнула. Для меня стал открытием тот факт, что наши ветераны есть и здесь – в далекой от моей родины Америке.
Обратила внимание я и на рекламу. Оказывается, она может совсем не напрягать, а действительно нести полезную информацию (открыла для себя несколько новых магазинов). И, конечно, я жду теперь выхода новых номеров «Florida & Us». Хочу увидеть там много разносторонней информации о жизни местных русскоязычных жителей, о проблемах и впечатлениях наших эмигрантов. Советы вновь прибывшим также станут не лишними. В добрый путь, «Florida & Us»! Надеюсь стать твоим постоянным читателем.

Жанна Цыцаркина, Lake Mary

Florida & Us Magazine
(журнал "Флорида и мы")

издатель: Iryna Nasekailo - Leoni Media , LLC
редактор выпуска: Irina Ivanova
журналистика: Irina Ivanova
Iryna Nasekailo
дизайн-макет: Irina Ivanova
верстка: Ksenia Sanikovich
графический дизайн: Ecaterina Creanga
продажа рекламы: Iryna Nasekailo

Address:
PO Box 690721
Orlando, Fl 32819

Phone:
407-883-2984

Email:
flandus.magazine@gmail.com

Редакция выражает признательность за содействие в выпуске номера:
Ирине Климовой, Гуне Осе, Евгении Николс, Ирине Шапран, Анне Shastye.

На обложке: Гуна Осе
Макияж и прическа:
Ирyna Shapran
Фото: Anna Shastye

За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций.

© Copyright 2015 Florida & Us Magazine

Языком цифр

Безработица во Флориде снизилась...

Уровень безработицы во Флориде снизился в июле до 5,4% и составляет на 0,2% меньше по сравнению с июнем текущего года (был 5,6%) и на 0,6% меньше по сравнению с тем же периодом прошлого года (был 6,0%). Тем не менее безработица во Флориде все еще на 0,1% выше, чем в среднем по стране.

... а рынок жилья вырос

26 916 домов были проданы в июле во Флориде. Это на 21,8% больше, чем в июле 2014 года. Средняя цена при продаже выросла за последний год на 8,1% и составила в июле 199 900 долларов (год назад была 185 тысяч долларов). По сравнению с июлем прошлого года, когда каждый дом ждал своего покупателя в среднем 63 дня, сейчас эта продолжительность значительно снизилась и составила 46 дней.

Прямая речь

Министр иностранных дел С.В. Лавров

в ходе встречи со студентами МГИМО(У) 1 сентября 2015 года

Вопрос: На прошлой неделе в рамках молодежного форума «Территория смыслов» Вы говорили о том, что Россия получает сигналы от США о возобновлении диалога. На каких условиях мы готовы на них откликнуться?

С.В.Лавров: Очень просто. Это условия, которые могут иметь место между двумя уважающими себя государствами. Речь идет об обоюдном уважении равноправных позиций, внимании и учете интересов друг друга. Какие-то другие условия и не нужны. Многие механизмы, созданные за последние 4-5 лет, заморожены нашими американскими партнерами, которые решили нас наказать. Я, прежде всего, имею в виду Президентскую комиссию, в состав которой входило более 20 рабочих групп. Функционировали каналы взаимодействия и реализации совместных проектов практически на всех направлениях межгосударственного общения: от космоса и ядерной безопасности, до гуманитарных и молодежных обменов и т.д. Но насильно мил не будешь. Хотя если они вернутся на путь равноправного взаимоуважительного диалога, за нами дело не станет.

Визы в РФ

С 10 июля при выдаче гражданам США несрочных (оформляются в течение 6 рабочих дней) деловых, частных, гуманитарных или туристических виз в Российскую Федерацию взимается консульский сбор в размере $160. Причем, сумма сбора не зависит от кратности визы: это может быть однократная, двукратная, многократная виза, сроком на 1 год или на 3 года. При этом российское Генконсульство напоминает, что с 20 апреля прием по визовым вопросам в офисе в Нью-Йорке осуществляется только по предварительной записи.

Законы

Российские пенсии будут выплачивать по-новому

С 1 января действует новый порядок выплаты страховых пенсий лицам, выезжающим или уже выехавшим на постоянное жительство за пределы Российской Федерации. Согласно постановлению Правительства РФ, принятому в декабре 2014 года, выплата пенсий, назначенных после 1 января 2015 года, будет производиться только на территории Российской Федерации. Назначенные до 1 января 2015 года пенсии, выплата которых осуществляется путем перевода за пределы Российской Федерации, выплачиваются в 2015 году и будут выплачиваться в последующих годах в прежнем порядке.

В то же время в Государственную Думу РФ внесен проект нового закона, который напрямую касается выплаты пенсий российским пенсионерам, уехавшим на постоянное жительство за рубеж. Авторы проекта предлагают не выплачивать пенсии лицам, которые в течение последних 12 месяцев более 183 дней пробыли за границей. При этом оговаривается, что пенсия восстанавливается, если пенсионер вернется в Россию и пробудет в ней более полугода. Однако пенсионерам, которые сменили гражданство или получили второе, выплаты прекращаются.

USCIS сообщает

Женщина из Калифорнии осуждена за обман

30-летняя жительница Калифорнии признана виновной и по решению суда провела 6 месяцев в тюрьме за обман иммиграционной службы США (USCIS). Как известно, соискатели убежища должны убедительно доказать, что непредоставление им оного и депортация назад в страну проживания подвергнет их жизнь значительной опасности. Осужденная признала, что она помогла как минимум 35 выходцам из Монголии составить заявления о предоставлении убежища, основанные на заведомо ложной информации и дополненные фальшивыми документами.

В сентябре истекает срок тюремного заключения осужденной, и она выходит на свободу, но по решению судьи еще в течение трех лет будет находиться под надзором полиции.

Четверо жителей Джексонвилля подозреваются в фиктивном браке

Четверо жителей флоридского Джексонвилля подозреваются в фиктивном браке, подлоге иммиграционных документов, лжи федеральному агентству и сговоре о совершении всех этих преступлений. Каждому их них грозит от 15 до 25 лет тюремного заключения.

Расследование показало, что все четверо родились на Филиппинах: Peter, его сын Marc, герлфрэнд сына Mary и некая Winnie. В какое-то время Peter и Winnie, видимо, независимо друг от друга, переехали в США. Позднее, в ноябре 2007 года, по временной туристической визе в Штаты приехала Mary, спустя год и месяц следом за ней по временной рабочей визе въехал Marc. Здесь двое молодых людей встретились и продолжили свои романтические отношения. В сентябре 2009, на следующий день после своей натурализации, Peter... женился на подружке своего сына. А в октябре 2011 года Marc женился на получившей к тому времени американское гражданство Winnie. Причем, опять же как показало расследование, его отец заплатил женщине за факт вступления в брак и последующую процедуру оформления иммиграционных документов для своего сына сумму в несколько тысяч долларов.

Заключение следователей гласит, что все эти люди предоставили заведомо ложную информацию в заявительных документах на предоставление иммиграционного статуса с целью скрыть свой фиктивный брак и затем говорили неправду во время интервью.

Кроме того, документ включает в себя параграф, что в июне 2013 года Mary прошла процедуру натурализации в результате обмана и, следовательно, ее американское гражданство должно быть аннулировано.

Расследование было проведено U.S. Immigration and Customs Enforcement's Homeland Security Investigations and USCIS, и вскоре должно быть выдвинуто официальное обвинение в суде.

По материалам www.uscis.gov, www.mid.ru, www.ruscon.org, www.russianembassy.org, Bureau of Labor Statistics, Florida Realtors

ДОРОГА НАЧИНАЕТСЯ С ПЕРВОГО ШАГА

Писать про себя всегда намного труднее, чем на другие темы. Поэтому я не буду повествовать о себе, а попробую рассказать о том, как я оказалась в Америке и какой путь в ней успела пройти.

Фото сверху вниз:
1. 1999 г. Первое Рождество в США
2. 1999 г. С Президентом Breward Community College
3. Окончание колледжа

Родилась я в Москве, в школе училась в столице Латвии, городе Рига, куда переехала наша семья. Когда я закончила 9 классов, у родителей возникла необходимость вновь вернуться в Москву.
В десятый класс я пошла уже в Москве. В конце учебного года у нас в школе появилась возможность записаться на российско-американскую программу по обмену. Мы с одним моим одноклассником заполнили документы, сдали тест на знание английского языка, родители оплатили наше участие в программе, и мы получили приглашение на учебу в школы США на один год. Это было в 1998 году.

1.
Меня определили в выпускной класс средней школы (обращаю внимание, что по европейским меркам американская high school считается средней) в городе Coral Springs, моего московского одноклассника - в среднюю школу в другом городе. Так я впервые приехала во Флориду и, забегая вперед, скажу, что с тех пор здесь и живу. Правда, мне приходилось несколько раз возвращаться назад в Москву, но обо всем по порядку.

Как я уже сказала, я получила приглашение на учебу на 1 год, отсюда и визу нам выдали на год - неиммиграционную типа J1, которая выдается лицам, участвующим в различных программах двустороннего обмена.

Жить мне предстояло в американской семье - муж с женой лет, наверное, шестидесяти выделили мне комнату в своем доме, кормили меня и при большой необходимости возили на машине. Но это было крайне редко, потому что я практически все время проводила в школе (уезжала туда и возвращалась на школьном автобусе) или на занятиях кружка. Весь этот год я была абсолютно полностью погружена в учебный процесс.

Не буду скрывать, что мне было очень сложно. Несмотря на то, что почти все мои школьные годы в Риге я учила в школе английский язык, а московская школа была вообще с углубленным изучением языка, моего знания английского явно не хватало для понимания одноклассников и учителей в американской школе. Не было также опыта разговорной речи. Я училась со словарем: читала текст на английском, потом подчеркивала непонятные слова, переводила их и заново перечитывала текст, уже полностью понимая его смысл. Через год знание языка стало достаточным, чтобы быстрее понимать текст и свободнее разговаривать с друзьями. В это трудное время мне очень помогли адаптироваться к жизни в Америке мои новые друзья-одноклассники и их американские семьи, с которыми я познакомилась уже в Coral Springs. За что я им бесконечно благодарна.

Надо признаться, что очень помогло хорошее знание химии, математики, физики, биологии, полученное еще в рижской школе. Американскую школу я успешно закончила и получила соответствующий документ - High School Diploma. Но при этом у меня оставалась незаконченной средняя школа в России, да и срок действия визы J1 как раз подошел к концу. Я вернулась в Москву, экстерном сдала экзамены об окончании средней школы и получила аттестат о среднем образовании.

2.
Еще до вылета из Флориды обратно в Россию я захотела продолжить обучение в Америке, поэтому сходила в колледж округа Бревард - сейчас он реорганизован в Eastern Florida State College, - поговорила с консультантом и взяла необходимые формы для заполнения заявки на обучение по программе иностранных студентов. Заявку я заполнила уже будучи в Мокве и отправила ее по почте. Вскоре пришло письмо-приглашение на учебу на 2 года. На основании этого приглашения я получила двухгодичную студенческую визу F1.

Учиться мне предстояло в мельбурнском кампусе колледжа. Я записалась на две программы - AA и AS. Деньги на обучение мне опять выделили родители. Они оплачивали около семидесяти процентов необходимой суммы, а остальные тридцать платила я, так как с самого начала учебного года мне дали стипендию, и еще я работала в офисе Президента колледжа (по визе F1 студенту разрешается работать до 20 часов в неделю в колледже или университете).

Было бы преувеличением сказать, что все было просто замечательно. Моей зарплаты и стипендии едва хватало на питание и проживание - мы с друзьями-однокурсниками, такими же, как я, иностранными студентами, снимали трехкомнатную квартиру. Машины у меня не было, и поэтому в колледж я ездила на велосипеде. Учиться приходилось очень много, причем я по-прежнему очень много и часто пользовалась словарем, потому что хотелось досконально понимать абсолютно все. Уставала очень сильно, не высыпалась, не хватало родных людей рядом, но - училась. Я хорошо училась, стипендию мне продолжали платить все два года обучения в колледже.

У нашего колледжа было соглашение с Университетом центральной Флориды (UCF) о приеме студентов, и в теории, если я наберу за два года определенное количество кредитов (ну, вы понимате, я не про банковские кредиты говорю), я могла воспользоваться правом продолжить учебу в UCF. Проблема была опять в визе: моя двухго-

дичная студенческая F1 подходила к концу, и надо было возвращаться в Москву, отправлять заявление в США на обучение в университете и подавать заявку в американское посольство на визу.

3.
С новой визой F1, выданной мне опять на два года, я вновь приехала во Флориду, чтобы учиться по программе Legal Studies. В то время я уже знала, что мне хотелось бы получить хорошее юридическое образование, поэтому получение сертификата помощника юриста в UCF было только одним из этапов. За обучение в университете я платила уже не как иностранная студентка, сумма была значительно ниже, к тому же, параллельно с учебой я работала на двух работах, поэтому оплачивала уже все сама, у родителей помощи не просила. Учиться и работать - это, конечно, тяжело, но потянуть можно было, если постараться.

После окончания Университета с американским дипломом бакалавра и свободным разговорным английским я вернулась домой в Москву. Начала было присматриваться к возможным местам работы, но судьба распорядилась иначе - меня приняли на юридический факультет Университета Флориды (Fredric G. Levin College of Law). И опять - заявка на визу в американское посольство, студенческая виза на 3,5 года, по ней прилетаю в Штаты. Так начался мой следующий этап обучения. Правда, готовиться к нему я начала заранее.

4.
Я знала, что для получения полноценного юридического образования мне нужно учиться в университете. Поскольку вопрос заключался в сумме платы за обучение, особого выбора у меня не было - на Принстон, Гарвард или любое другое частное образовательное заведение денег не было. Я искала государственный университет с нужной мне программой. Остановилась на Университете Флориды (UF), который расположен в Гэйнсвилле. Свои документы туда я отправила еще будучи студенткой UCF.

Гэйнсвилл - это интересный и комфортный город, градообразующим учреждением которого как раз является университет. Поэтому в городе все приспособлено для студенческой жизни: есть общественный транспорт, очень компактно расположены университетские корпуса и библиотеки, удобные общежития и вполне доступные цены на аренду квартир.

Учеба в юридической школе вообще сложна, а для студентов из других стран особенно. Специальная терминология, огромный объем изучаемого материала, напряженный график учебы требовали больших затрат времени и сил. А я вечерами еще работала в адвокатской конторе. Тем не менее я старалась все успеть: была членом многих студенческих организаций, принимала активное участие в жизни университета. Я до сих пор вспоминаю яркую и насыщенную жизнь в Гэйнсвилле, прекрасный культурный центр, возможность посмотреть и послушать выступления артистов. В этом городе у меня много друзей, с которыми мы продолжаем встречаться до сих пор. Учеба в университете позволила познакомиться с интересными людьми из разных стран и лучше понять ценности и требования жизни в Америке.

5.
Я закончила Levin College of Law в 2006 году и получила степень JD - доктора юридических наук.
Еще во время учебы летом я проходила практику в частной юридической фирме в Мельбурне, и меня пригласили туда на работу. Но прежде мне нужно было сдать государственный экзамен на получение лицензии, которая и дает право на работу в юридической области. К этому экзамену я готовилась шесть месяцев. Могу признаться, что это был, пожалуй, самый сложный, двухдневный, экзамен в моей жизни.

Первые два года после получения лицензии адвоката я работала в той самой фирме, где раньше проходила летнюю практику. Фирма занимается криминальными, семейными и гражданскими делами. Затем я устроилась на государственную службу в том же Мельбурне, где и работаю по настоящее время - в прокуратуре округа 18. Моя должность называется Assistant State Attorney, я занимаюсь серьезными криминальными нарушениями. Мне нравится моя работа, особенно судебные процессы и представление дел в суде.

Продолжаю активно заниматься общественной работой. В настоящее время являюсь директором сообщества адвокатов округа Бревард, состою во многих организациях и активно участвую в проектах и семинарах. Интересуюсь и активно посещаю концерты, выставки и культурные мероприятия, которые проходят в Орландо, Майами, Джексонвилле. В свободное время периодически организовываю тематические встречи и игры «Что? Где? Когда?» для владеющих русским языком жителей Орландо. Очень люблю путешествовать по Америке. Я замужем, у меня есть маленькая дочь.

6.
Наверное, на этом можно поставить точку в моем рассказе. Однако прежде хочу сказать, что у меня уже есть следующая цель - хочу получить сертификат Ассоциации адвокатов Флориды, чтобы быть Board Certified Criminal Trial Attorney. Получить его очень непросто, потому что надо проработать определенное время в этой области - 5 лет в моем случае, не менее 25 раз представить и выиграть сложные дела на судебных процессах, продемонстрировать специальной комиссии Ассоциации соответствие высоким требованиям, предъявляемым к соискателям, пройти довольно сложный тест и еще несколько профессиональных проверок. Такой сертификат - это своего рода признание высокого профессионализма и накопленного опыта. Только 7 процентов юристов, зарегистрированных Ассоциацией адвокатов Флориды, сертифицированы.
Но это долгосрочная цель. А ближайшая - работать по самым крупным криминальным делам, вплоть до убийств, и представлять их в суде.

Гуна Осе,
г. Мельбурн

Фото сверху вниз:
1. 2001 г. Студенты UCF в Washington, DC
2. С мамой (диплом бакалавра UCF)
3. 2003 г. Начало юридической школы
4. 2006 г. Окончание юридической школы

МОЙ ОПЫТ В АМЕРИКЕ

Marina - Было бы интересно узнать, как долго в Америке живут наши участницы, какими судьбами сюда попали. Начну с себя. 24 года тут, то есть, более полжизни прошло в Америке. Связей с Латвией, кроме если только далеких родственников там, не имею. Привезли меня сюда родители (kicking and screaming, хотя мне было уже 20 лет) из-за антисемитизма в Латвии. Все это время живу во Флориде. Сначала Авентура, потом Key Biscayne, потом Gainesville на 3 года law school, теперь осели в Веро Бич, но поглядываем на НЙ. Детей у меня трое. Изабелле 4 года, Грегори 6 и Майклу 9. У нас с мужем летная школа, а у меня еще и детский бутик. Оказалось, что сидеть часами за швейной и вышивальной машинами мне нравится гораздо больше, чем стоять в суде перед судьей. :-) По-русски говорю только с родителями. С братом - 50/50. Если обсуждаем юриспруденцию, то только по-английски. Мы оба адвокаты и просто не знаем, как по-русски на эту тему говорить. А писать хорошо по-русски я начала пару лет назад, когда нашла замечательную русскоязычную группу. Раньше свободно говорила по-латышски, теперь практически все забыла, и когда пытаюсь говорить, почему-то мозг хочет перейти на испанский.

Lilly - Я недавно, немногим больше 8 лет во Флориде. :-) Ценю с каждым годом все больше эту страну (свой город особенно).

Julia - Я приехала в 91-м году as an exchange student. Жила на Аляске, потом в Японии и в штате Огайо. Приехала в Тампу в октябре 2014 г.

Lyusya - Мне 54. Я живу в Америке с 2001, замужем за американцем. Поэтому и здесь. Двое деток, которые уже взрослые. 3 внуков, которые растут. Жизнь продолжается со всякими углами и овалами. Не жалуюсь. Работаю медсестрой в онкологии. Училась языку и профессии в Америке. В Тампе живу все время.

Katerina - Мне всего лишь 60. :)) В Америке живу более 20 лет. Муж американец. В браке счастлива. Живу в South Daytona. Работаю с компанией Legal Shield (юридическая страховка, защита кражи личности)

Maya - Мы с мужем родились в Бишкеке. Мужу было 5 лет, когда они уехали в Нью-Йорк. В 20 лет приехал в первый раз посмотреть свою родину, встретил меня. Вместе мы уже 11 лет. Живем вместе в США с 2005 года. Недавно переехали из Boynton Beach в Pittsburgh.

Yelena - В Америке 5 лет. Приехала из Краснодара по приглашению дочери. Три раза летала сюда и назад, а после смерти матери в России близких не осталось. Вот и пришлось приехать сюда, т.к. тяжело жить вдалеке от единственной внучки и дочери. С удовольствием бы вернулась на Родину, но дочь уже привыкла жить здесь. В России у меня была высокооплачиваемая и престижная работа, а здесь я просто домохозяйка и смотрю за ребенком. Не могу сказать, что мне здесь не нравится, но мне было дома лучше.

Lyusya - Вот так и моя мама: ей 76, не смогла привыкнуть после стольких перелетов. Решила в России жить в итоге.

Lilly - Yelena, я Вас очень понимаю... Вообще, полностью адаптируется только второе поколение иммигрантов, но чем позже переедешь, тем тяжелее - это прописная истина. Если есть возможность ездить в гости и обратно - через несколько лет приходит понимание, что «там» держит все меньше и меньше, время идет, все меняется. И наступает время стать «своей среди чужих».

Yelena - Ну мне, слава Богу, пока еще 53, но это и не 35. Как говорят, что чем ты старше - тем тяжелее менять место жительства. Тем более, что там у меня была интересная и насыщенная жизнь без каких-то лишений и ограничений. Могла себе позволить каждый год отдыхать в Европе и тратить деньги на всякую ерунду - не потому, что надо, а потому, что нравилось делать шопинг. Здесь, к сожалению, приходится жить экономней. Но, вспоминая последний и одинокий год жизни в России, я бы не хотела жить одна даже в «шоколаде». Личная жизнь там не складывалась. Нет, не хочу сказать, что «женихов» не было. Были. Но им, скорее, была нужна не я, а то, что у меня было. Это ужасно - жить одной, когда ты никому не нужен, и окружающие тебя люди тебе не нужны. Здесь я с любимыми и любящими родными.

Marina - Моей бабушке было 77 лет, когда мы сюда приехали. Она пошла в школу, выучила английский и свободно говорила и читала книги Даниэллы Стил. :-)

Yelena - Мои аплодисменты вашей бабушке, Марина. Я чуть понимаю и говорю - память со школы, где была очень сильная учительница. Да и в институте по английскому была пятерка. Но, я думаю, вы знаете, как у нас там учили языкам. Как-то могу изъясняться. Если бы, конечно, не сидела дома, а работала и больше общалась с американцами, конечно бы лучше знала язык.

Lilly - Да, именно в этой стране - не возраст. Я хотела было освежить свой испанский, пошла на advanced курсы в Adult Education. Самая «сопливая», все думали, что я вообще подросток! :-) Так вот одна студентка, лет 85-87, очень скукоженная и почти лысая, с ходунками, говорит: «Надо же развиваться! Ходила на французский, итальянский - надоело. Решила испанский начать». Я была в полном отпаде, ибо схватывала она все на лету и нормально так изъяснялась... Это, конечно, очень индивидуально. Но вот живописью, кажется, после 62 (как на пенсию выходят) - вообще все поголовно начинают заниматься. Как почтальон Печкин: «Я только жить начинаю - на пенсию... выхожу!» :-)

Natasha - Я приехала сюда 23 года назад, в Орегон. Мне было 24, по образованию русский филолог, по профессии - воспитатель (раннее дошкольное воспитание). Через год вышла замуж, через два - закончила кулинарную школу (CIA in Hyde Park,NY) и получила диплом кондитера. Работала со многими знаменитыми мастерами нашего дела, участвовала в соревнованиях...
В 2004 родился сын, потом вскоре рассталась с мужем... Сейчас поднимаю свой личный бизнес, воспитываю сына. Родом из Донецка, о котором сейчас многие знают... Характер мужской, сюси-пуси не переношу, шопинги ненавижу, спа - только после расстрела... :);) Имею мнение и его не скрываю... Наверное, потому, что профессия мужская и работаю с мужиками, не знаю... Меня это не напрягает... Мне 46, я состоявшийся человек... Мне интересно мнение других людей, но мне плевать, кто что обо мне думает. Сейчас живу в Нью-Йорке, почти у канадской границы... Хочу переехать «в теплые штаты» куда-нибудь...

Marina - Наташа, давайте к нам!

Кем быть?

ВСЯ ПРАВДА О ПРОФЕССИИ РИЭЛТОРА

Существует стереотип, будто агенты по продаже недвижимости получают хорошие деньги, при этом имеют полную свободу и весьма легкую работу. Многие иммигранты в поисках работы с легкостью приступают к данному ремеслу, но зачастую терпят фиаско, даже не успев освоить его. Половина агентов теряет интерес к профессии в течение первого года после старта, а половина второй половины решает не продлевать полученные лицензии, так как не может свести концы с концами.

Брокер-собственник агентства Mila Realty **Валентина Науменко** раскрывает самые основные моменты профессии риэлтора, чтобы разграничить реальность и иллюзии, помочь сделать правильный выбор тем, кто подумывает встать на путь продажи недвижимости.

Есть ли у Вас ресурсы, чтобы получить лицензию?
Первое, что вы должны сделать, если хотите продавать дома, это получить лицензию – Florida Real Estate License. Подача заявления в Department of Business Professional Regulation (DBPR) оформляется через интернет быстро, но сам процесс может занять до одного месяца, так как необходимо сдать отпечатки пальцев и пройти федеральную проверку личности. Быть гражданином США не обязательно. Далее нужно выбрать аккредитированную школу, где вы будете подготавливаться к сдаче экзамена штата. Для тех, кто предпочитает гибкость онлайн классов, стоит рассмотреть школу Real Estate Express, а для тех, кто более эффективен при работе в классе, может быть полезной школа IFREC. В любом случае, вы должны рассчитывать, что на обучение и сдачу экзаменов вам придется потратить, по крайней мере, от нескольких месяцев до года. Сам экзамен несложный, но материал объемный. После успешной сдачи экзамена необходимо вступить в ассоциацию риэлторов. Прохождение каждого этапа сопряжено с финансовыми затратами, и в итоге подготовительный период может встать для Вас в $1500 - $2000.

Где Вы будете работать?
Все агенты по недвижимости должны работать под наблюдением брокера. Брокеры по недвижимости предлагают (или должны предлагать) агентам тренинг, маркетинговую поддержку, страховку и правовую защиту. При принятии решения стоит пройти интервью как минимум в трех разных брокерских компаниях, чтобы получить представление о том, как они работают.
Многие агенты предпочитают крупные агентства, такие как KW, ReMax, Century21. Но там берут большие комиссии. Можно найти трудоустройство в агентствах поменьше, где берут не очень высокую фиксированную комиссию, но ожидать глубокого тренинга и притока клиентов также не стоит. А еще можно устроиться в агентства, которые вообще комиссии не берут с агентов, но заставляют агентов брать с клиентов определенные платы при закрытии сделок. Это обстоятельство зачастую отпугивает клиентов. Очень важно понимать, что все, что заработается, будет облагаться налогом, когда придет время заполнять налоговую декларацию, потому что агент - это независимый подрядчик.

Можете ли вы позволить себе расходы на старте?
Вам придется самим покупать визитные карточки, свой веб-сайт и рекламу, знаки For Sale, Open House и прочее. Также придется платить ежегодные сборы за базу данных My Florida Regional MLS. В начале карьеры приходится работать с покупателями, а не с продавцами, и поэтому много ездить по городу с показами - отсюда приличные счета за бензин и обслуживание личного авто. На этом этапе нужно готовиться к расходам от $1000 в месяц.

Свободный график?
Ничего подобного! Часто клиентам не важно, что у вас есть другая работа, детки или личная жизнь. Звонок в 10 часов вечера - это нормально. В выходные проходит больше показов, чем в будние дни, поэтому субботы, воскресенья и праздники - это не для риэлторов. Работа по вечерам - это самое обычное дело. В общем, график нормировать весьма сложно.

Хорошо, но можно ли заработать на жизнь?
Агент работает строго на комиссии. В некоторые месяцы продаж не будет совсем, зато в другие - совсем наоборот. Чтобы выживать, агенту нужно уметь управлять своим бюджетом. В отличие от W-2 работы (за зарплату), комиссионная модель имеет безграничный потенциал дохода. В США некоторые агенты делают более миллиона долларов в год... Совсем некоторые. В реальной же жизни агент-новичок должен продавать в год 12 - 14 домов. За среднюю комиссию можно взять 2,5% от каждой сделки. При средней цене сделки $150 000 в год заработается где-то $48750 брутто. С этой суммы нужно платить брокеру, маркетологам, конечно же, IRS и покрывать свои ежедневные затраты. Много ли это, насколько справедливо - судите сами.

Возможно ли работать part-time?
Да, и на самом деле это самый рекомендуемый путь для входа в индустрию, так как он позволяет не разориться и в то же время пополнять свой доход.

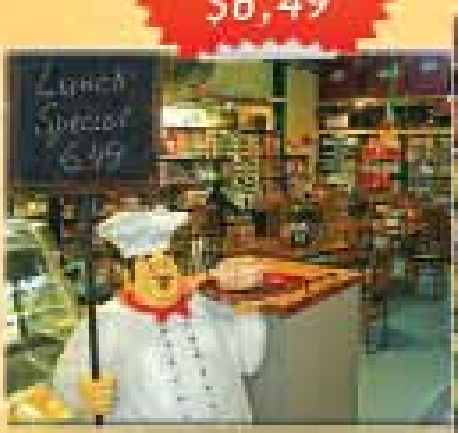
Стоит ли становиться риэлтором?
Несмотря на массу подводных камней - ДА, потому что «за» больше чем «против». Эта работа организовывает, учит планировать время, обслуживать клиентов, понимать закон и ряд документов. Помимо этого, соединение покупателей с домами их мечты - это большая миссия. Карьера агента подходит для тех, кто любит объекты недвижимости и общение с людьми. Если вы решите, что продажа домов не ваше ремесло, с лицензией и знаниями агента можно устроиться в timeshare, заняться управлением недвижимостью или работать в отделах продаж при строительных компаниях. Ну и, наконец, агент по недвижимости может покупать и продавать дома для себя или членов своей семьи и при этом зарабатывать.
В завершение могу добавить, хороший агент действительно может иметь достойный доход, но удается это далеко не всем. ■

Grocery Store • Cafe • Bakery • Warehouse

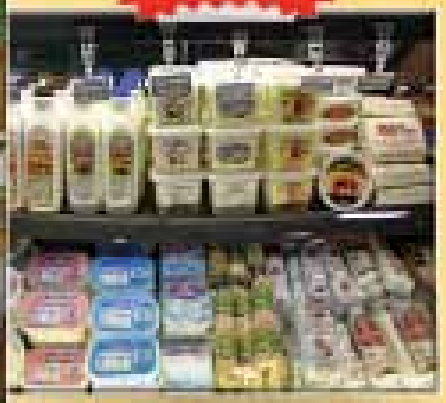
International FOOD CLUB

Specialty Food Market & Cafe

ланч комбо $6,49



попробуйте чай и кофе бесплатно



В нашем магазине в Орландо вас ждет эксклюзивная продукция со всего света.

4300 LB Mcleod Road, Orlando FL 32811

321.281.4300 www.ifoodclub.com

Сроки приглашения на интервью тех, кто ищет убежища

- Как долго ждать собеседования по политическому убежищу?
- Я жду уже более года. Это означает, что с моей петицией что-то не так?
- Почему некоторые заявители, которые подали свои петиции на убежище позже меня, уже были вызваны на собеседование?

Эти вопросы волнуют очень многих людей, которые въехали в США и подали петицию на предоставление убежища (Form I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal). Они уже год, а порой и два, с нетерпением ждут того момента, когда их вызовут в Офис по убежищу (Asylum Office) иммиграционной службы США (USCIS) и предоставят возможность рассказать свою историю. Многие лица интересуются этими вопросами, так как они рассматривают подачу ходатайства о предоставлении убежища как потенциальный вариант оформления постоянного места жительства в США.

До совсем недавнего времени официальная информация о порядке вызовов на собеседование в Офисы по убежищу почти полностью отсутствовала, и адвокаты были вынуждены информировать своих клиентов, основываясь на информации из неофициальных источников, личного опыта или опыта своих коллег. Однако в августе 2015 года USCIS опубликовал новый бюллетень, в котором указаны временные рамки назначения интервью в каждом американском региональном Офисе по убежищу. Кроме того, этот документ напоминает действующий приоритетный порядок приглашения на интервью:
1 очередь - податели петиций, по которым ранее уже была назначена дата интервью, но оно было отменено либо по инициативе самого заявителя, либо в связи с необходимостью для иммиграционной службы.
2 очередь - несовершеннолетние заявители петиций на убежище (те, которые не сопровождаются родителями в той же петиции на убежище).
3 очередь - все остальные податели заявлений в соответствии с датой получения петиции в офисе USCIS: чем раньше была подана петиция, тем скорее дата собеседования.

В связи со значительной задержкой в рассмотрении дел в офисе в Майами (в течение четырех месяцев - с апреля по июль текущего года - офис интервьюировал заявителей, которые подали свою петицию в феврале 2013 года), сейчас наблюдается отставание майамского офиса по срокам рассмотрения дел от некоторых других региональных офисов. К примеру, в июле Офис по убежищу в Хьюстоне приглашал заявителей, которые подали петиции в апреле 2014 года. В то же время офис в Лос-Анджелесе на сегодняшний день приглашает на собеседования заявителей, которые подали свои петиции еще в 2011 году.

Заявителям, которые пока находятся в очереди на интервью, рекомендуется использовать время ожидания для подготовки к собеседованию и сбору дополнительных сопроводительных документов, а также соответствующих публикаций средств массовой информации, касающихся их темы и объективно подтверждающих обоснованность страха заявителя вернуться на родину.

Ксения Майорова, иммиграционный адвокат
www.kmimmigration.com
ksenia@kmimmigration.com
тел. 407-705-3345
7065 Westpointe Blvd, suite 312 Orlando, Fl 32835

Передайте свой риск страховой компании

"Здоровых людей нет. Есть - недообследованные"
(из дневника паталогоанатома)

Страхование - это передача вашего риска страховой компании. Риск всегда финансовый, а предмет страхования разный: дом, машина, имущество.

Что случается, когда вы заболеваете или травмированы? Для восстановления здоровья вы лечитесь. Для оплаты лечения нужны деньги. Причем расходы делятся на две группы: прямые и косвенные. Прямые - доктор, госпиталь и аптека. Косвенные - потеря доходов вследствие заболевания или травмы и невозможности работать, расходы на выплату заемов, оплата поездок на медицинские консультации, расходы по уходу и т.п. Косвенные, как правило, больше прямых.

При наличии ПРАВИЛЬНО выбранных страховых планов вы можете переложить большую часть свои расходов на плечи страховой компании. Главное - это вылечиться от уверенности, что «со мной это никогда не случится, только с соседом». Опыт тысячелетий предупреждает: «Скупой платит дважды». Нет нужды приводить примеры. Вы живете среди людей и лично сталкиваетесь с необходимостью помощи тем, кто очень часто становится жертвой собственного эгоизма и, еще чаще, безграмотности. Все консультации бесплатные, помощь при подборе планов тоже. А теперь вспомните хоть один случай, когда вы воспользовались этой услугой. Только не говорите мне про бюджет. Все, на что идут деньги из бюджета, легко делится на две группы: ХОЧУ и НАДО. Оглянитесь на свою жизнь и проверьте, без чего можно прожить и что необходимо, чтобы жить ответственно, обеспечить близких при жизни и после своего ухода.

Универсальный закон страхования звучит так: "Страховка нужна не тогда, когда она нужна, а на день раньше."

Подписка на страхование здоровья ACA (Affordable Care Act, или известная всем Obamacare) на 2016 год пройдет с 1 ноября 2015 по 31 января 2016 года. Чтобы иметь страховку с 1 января, нужно оформить документы на нее не позднее 15 декабря.

Консультация при выборе плана на 2016 понадобится всем, так как их стоимость в следующем году вырастет в среднем на 12 процентов.

Теперь самое время упомянуть о «секретном оружии» при защите от финансовых рисков - вспомогательных страховках (supplemental insurance). Большие страховые компании имеют их, но рекламируют мало, за исключением dentist & vision, так как эти виды сервиса не включены в ACA как обязательные. А зубы Бог дает человеку бесплатно только два раза, затем это требует больших затрат, и страховка за 12 долларов в месяц - это просто здравый смысл.
Тема вспомогательных страховок требует отдельного объяснения, и поверьте мне, вы будете огорчены тем, что до сих пор не знали о них.
Журнал будет вести постоянную рубрику о страховании, а для текущей информации читайте мои "ворчалки" на Facebook, звоните и пишите email.

Борис Кимлат, страховой агент/брокер
www.healthmarkets.com
bkimlat@healthmarkets.com
тел. 407-960-4364; моб. 407-808-4545

Victoria MED SPA
Relax Lose Weight

6700 Conroy Rd, Suite 245
Orlando, Fl 32835
☎ 407-293-2010

www.victoriamedspa.com

- HCG диета - безопасный и быстрый метод коррекции веса
- Аппарат Venus FREEZE – коррекция лица и тело
- Отбеливание зубов на основе натур. ингредиентов
- Химическая чистка лица (chemical peels)
- Кедровая бочка (Cedar Steam Barrel)
- Разные виды массажа
- Косметология (facial)
- Инъекции красоты: botox, juvederm
- Перманентный макияж

Время работы:
Вторник- Пятница
10 AM – 7 PM
Суббота, Воскресенье
9 AM – 3 PM

inland
TRANSPORT, INC.

Ремонт траков и трейлеров

Нанимаем водителей

3210 Friendly Ave
Orlando, FL 32808

407-858-3039 Ext 104
Cell: 407-739-2701
Fax: 407-858-3021

Stan@InlandTransportInc.com
www.InlandTransportInc.com

SK LAW

РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ЮРИСТ
КАТЕРИНА КУРБАТОВА

407-477-4143

КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- DUI
- MISDEMEANORS
- FELONIES
- RECKLESS DRIVING
- DRIVING OFFENSES

ИММИГРАЦИЯ
- ГРИН КАРТА
- ГРАЖДАНСТВО
- РАЗВОДЫ
- ПРОДЛЕНИЕ/СМЕНА СТАТУСА
- ВИЗА НЕВЕСТЫ/ЖЕНИХА

ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- РАЗВОДЫ
- НАСЛЕДСТВЕННЫЕ ДЕЛА
- GUARDIANSHIP
- CUSTODY DISPUTES
- ПЕРЕЗЕЛЕНИЕ
- SOCIAL SECURITY DISABILITY

Мы поможем защитить Ваши права!

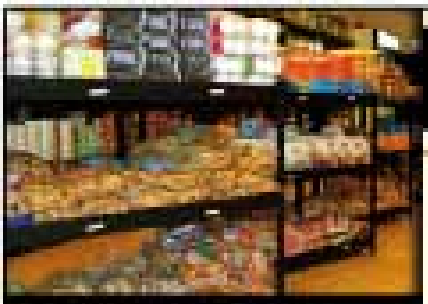
Вечер любимой Итальянской музыки в Орландо!

31 октября 2015 6:30pm
Ali Baba House of Kabob
1100 W State Rd 434
Longwood, FL 32750
заказ столов на сайте
www.wmandt.com
(407)461-9363

У нас в гостях
Гиедеп, Комбинатор, Иноумен!
Продюсер всех хитов Юрия Антонова
DJ ANDRE MORGUNOFF

- $35 Bucks/All you can eat Buffet
- развлекательная шоу-программа
- игры, викторины, подарки от спонсоров из Италии

и конечно дискотека до утра!!!



Широкий выбор товара

Восточно-европейская кухня

7540/7544 Universal Blvd
Orlando, FL 32819

ARARAT

www.ararateuro.com

Широкий ассортимент продуктов из России, Украины, Молдовы, Беларуси, Литвы, Польши, Болгарии и других стран.

Всегда свежие продукты!

Домашняя кухня:

солянка • борщ • окрошка
салаты • блинчики • пирожки
пельмени • котлеты • шашлыки
...и многое другое!

- 5% $50-$99
- 10% $100-$149
- 15% $150 и выше

Русское телевидение и музыка,
банкеты, частные праздники, корпоративы.

Tel. 407-351-3131
407-351-3838
ararateuro@yahoo.com

Bistro
понедельник
выходной
вторник-воскресенье,
12:00 PM - 10:00 PM

Grocery Store
понедельник-суббота
11:00 AM - 8:00 PM
воскресенье
12:00 PM - 8:00 PM

Павел Давыдович и Софья Моисеевна Шварцман

До войны они жили в Кишиневе, в Бессарабии. Учились в разных гимназиях - девочки отдельно, мальчики отдельно. Во всех гимназиях была своя форма, на левом рукаве пришит шеврон с эмблемой и номером. Не позволялось никакой вольности даже в прическах, девочкам полагалось носить сеточки на голове, чтобы приглаживать волосы. На русском языке разговаривать запрещалось. Бессарабия в ту пору принадлежала Румынии. Только в июне 1940 года она по договору Молотова-Риббентропа отошла Советскому Союзу.

Фото: Tamara Night

Павел Давыдович долго и обстоятельно рассказывает свою историю:

- У нас была семейная слесарная мастерская - работали отец, я и братья. Когда зашла советская власть, нам предложили работать в кишиневском гарнизоне, сказали, что нам будут платить за работу и даже за амортизацию инструмента.

Утром 22 июня мы проснулись от грохота, выбежали на улицу, люди говорили, что пролетел самолет, сбросил бомбу, целился в электростанцию, но не попал. Мы потом в центре города видели выщербленные колонны у соборной церкви.

Вскоре вышел приказ - закрывать окна, не включать свет с наступлением темноты. Мы по ночам по два человека дежурили, надо было, если увидишь какого-то чужого или подозрительного человека, немедленно связаться с гарнизоном - сказали, что в городе есть шпионы... И вот в одно дежурство - это был трехэтажный дом, там заходишь в парадный подъезд, проходишь коридор, там наверху, ступенек десять, площадка была, решеткой огороженная, надо было с нее наблюдать вокруг. Мы стоим и вдруууг свиииист! И кааааак шарахнет! Я полетел по коридору на улицу, захватив за собой решетку - это волна от взрыва, которая пошла, выбросила нас с площадки. У меня там что-то болело после этого, но мы молодые, мне 17 лет было, это все поболело и прошло.

Люди, которые работали в кишиневском гарнизоне, были мобилизованы в ополчение, нас послали на железную дорогу грузить в вагоны ценности. Помню, были станки, металл, трубы. Два дня грузили, и вызывает начальник; дал отцу подводу и говорит: "Мы уезжаем, эвакуируемся, нас завтра здесь уже не будет. Забери семью и езжай, больше не могу тебе помочь". А меня задержали. Я с ними 7 июля перешел через Днестр, там формировалась армия. Нас разделили на эскадроны, дали лошадей, выдали карабины и сабли - так я стал кавалеристом. Вскоре в ночь вдруг тревога - немцы или румыны, мы не знали тогда, совсем близко! Мы еще не научились стрелять хорошо, лошади к нам еще не привыкли, никто не знал, что делать, такая была неразбериха - ужас! Мы гнали лошадей на север, через Криуляны, население было в панике - одни туда, другие в другом направлении двигались, с детьми, со скарбом, все чего-то ищут, каждый плачет, и мы между ними. Они спрашивают: "Куда, чего вы уходите с винтовкой? а мы? нам куда? почему вы нас бросаете, оставляете нас?". Это было тяжело, хотя мы тоже ничего не знали - где немец, куда идти? Ведь никакой связи не было.

Через пару ночей опять тревога! Хорошо, за это время лошадки уже привыкли, научились нас понимать: свистнешь - и она бежит сама, мы на коня - и в поход. И вот мы едем ночью по сельской дороге, куда - не знаем. Куда передние идут - и мы за ними. И когда уже стало рассветать, сказали, что немец прорвал оборону у станции Балта, а мы, видимо, как раз туда направлялись, потому что Балта - это большой железнодорожный узел, от него дорога на Одессу идет, надо было защищать. Я помню, Котовск, райцентр в Одесской области, мы проехали, и так гнали дальше, а утром, чуть рассвело, смотрим - колонна впереди начинает поворачивать налево и рассыпаться, а там вдали стреляют. Там поле было, то ли рожь, то ли хлеб, я не разбираюсь, я городской житель, колосья были высокие. Ну и мы тоже в рожь или в хлеб зашли. Лошади встали. Вдруг вижу - танки выползают, а что я с танком буду делать своей саблей? Масса убитых была. И это было начало войны.

Все побежали в рожь, и я тоже. Лошадь прогнал, потому что она высокая, выдавала, она не хотела уходить, но я прогнал ее и начал отползать. А не знаю, где восток, где север? Там никто ничего не знал. Когда уже совсем светло стало, мы поняли, что танки ушли по дороге. Потом подъехали мотоциклисты с автоматами, они останавливались и просто стреляли очередями по ржи, а близко зайти они боялись. Мы схоронились, поднять голову боялись, молились, чтоб не задело, а потом, когда мотоциклы уехали, побежали, согнувшись, по полю вглубь. Днем уже солнце было высоко, стали искать - куда бы уйти. Встретились человек тридцать, друг друга не знали, там были взрослые в основном, два было командира, остальные рядовые, но все кавалеристы. Некоторые там жили, знали местность, и они стали говорить. Командиры решили разделить нас на три группы и идти на восток, чтоб если немец обнаружит одну группу, другие могли бы спастись. И так мы бежали на восток до вечера.

Добрались до какого-то села, там нам сказали, что немцы нас обошли и уже вроде чуть не в Мелитополь бросили десант. Значит, нам перерезали дорогу, и если идти на восток, то к своим не попадешь. Мы давай на юг, к Одессе. Пока шли, оказалось, что Одесса уже отрезана румынами и немцами, по сути дела - окружена. Это нам подсказали в одном селе. Мы опять повернули на восток. Вот мы так блудили.Часть из нас, которые были местные жители, пошли домой, мы не противились, такие условия были, и командиры не запрещали: хочешь - иди.

Потом мы вышли к лиману, тут нас засекли, или выдал кто из тех, кого мы встречали, только вдруг по нам начали стрелять неожиданно откуда-то. Мы побежали, перепрыгивая через все, что на пути. Я бежал так, как никогда не бегал, - жить хотелось. Оторвались мы от этого огня. Нас уже 8 человек осталось. Вышли на какого-то лодочника, торговались с ним, я с ним не мог говорить, русский язык был для меня тяжелый, в результате нас перевез лодочник через лиман. Он боялся нам отказать, потому что мы были вооружены, и мы его встретили, как своего.

Он, может, и был свой, но я не могу утверждать, тогда никому нельзя было доверять. Лодочник нам дал совет, куда дальше пробираться, как время выбирать. Кушать у нас ничего своего не было, поэтому если натыкались на село какое, ждали до темноты, потом один или двое подходят, стучат в окно в крайний домик, другие стоят, страхуют. Давали нам хлеб, картошку, огурцы, еще что-то, чтоб в карман. Один раз, помню, хозяин сказал нам, чтоб мы побили окна и стреляли, а то вдруг кто-то видел, село узнает, а потом их всю семью расстреляют.

Долго мы так пробирались по Украине. И в один день вдруг слышим - матюкаются по-русски. Я по-русски не говорил, но мат понимал. Оказывается, с той стороны шла разведка. И один из нас ему отвечает таким же матом. Те опять: что, мол, вы скрываетесь? выходи! Их было четыре человека. Один нас повел сразу в особый отдел. Солдатскую книжку у меня забрали. Нас накормили, мы были истощенные очень, наверное, прошло месяца два-три. Потом расспрашивали по одному - кто такие.

С того момента я никого из наших восьмерых не видел больше. Это, как потом выяснилось, произошло уже на востоке Украины, там шахты сплошь и рядом, такие кучи огромные отработанной породы над ними. Сказали, что Красный Луч недалеко.

К этому времени немцы уже подошли к Донбассу. Красная Армия оборонялась.

Я тогда заболел, температура высокая была. Меня перевезли куда-то - зал, как школа, там уже было много белых халатов. Начали меня лечить: оказалось, что у меня воспаление легких получилось. Ничего не помню. Но, наверное, долго я там провалялся.

Когда выписывали, дали продуктовый лист, дали справку, что мне ехать на отдых до хаты. А куда мне ехать? В Кишиневе уже немцы с румынами хозяйничают! Вспомнил, что в Краснодаре были какие-то дальние родственники. Как добирался до него - это длинная история: где пешком, где на попутных подводах - по дороге там было много беженцев, где военные немного подвезли. В Краснодаре узнал, что все уехали мои родные. Куда мне теперь? Решил снова идти в воинскую часть - будет хоть паек, а спать на улице - меня это уже не страшило. Там нас организовали, переодели, шапку дали ушанку, шинель. Уже зима наступила, мороз страшный! Сказали: Езжайте на станцию Поворино. - А как добираться? Поезда ходили не по расписанию, и не вагоны, а просто грузовые площадки: залезаешь на нее, пока состав стоит на станции, и ждешь, когда потянет. Снега было много, а железная дорога высокая. Поезд едет двадцать километров - останавливается, стоим два часа, потом еще пять-десять километров. Мы смотрим - в чем дело? Выскакиваем, сползаем в снег с откоса высокого, смотрим - впереди стоит другой поезд, дальше - третий, а линия одна только ... Мы перебегаем вперед, забираемся опять на площадку, и так едем.

Когда доехали, поезд окружили автоматчики, всех мужчин сразу забирают. Привели нас в школу, рассортировали. День-два я там пробыл, а потом в теплушках нас отправили на Урал под город Чебаркуль. Там высадили прямо в лесу. Идем по дороге чуть не целый день. Замерзлии!.. Наконец, пришли. Там длинные землянки - крыша сходится с землей, нары внутри. Думали, сейчас погреемся. Но - нет! Печек в землянках нет. "Кто печник", - кричит майор. А я в довоенной жизни видел и знал примерно, как это делается - мы обслуживали стройки, когда с отцом работали. Вижу - никто не откликается. Думаю: что делать? Я майору говорю: "Я видел, как делается". Все! - обрадовался командир, - печник есть! На улице мне показали, где кирпичи, где глина. Показали толстые листы железа - "Вот плита будет!". А все замерзшее, под снегом! Ко мне приставили людей - командуй! И еще послали человек двадцать пилить дрова, рубить. Чтобы определить, где печку в землянке класть, я проволку вниз спустил и тут стал работать. Еще не закончил, смотрю - уже несут дрова! А топить еще нельзя. По правилам надо, чтобы день печь сушилась, но на железную плиту сразу стали ставить котелки, а вокруг печки выкладывать портянки, обувь ставить сушить. Я думал, печка развалится, но, слава богу - обошлось. Отошел, думал - отдохну. Но нет! Командир мне говорит: "Давай вторую!". Стал вторую печь выкладывать. Устал! Лег и сразу уснул! И так я там месяца три проработал. Оказывается, там обучали людей и потом посылали на передовую. А меня не хотели отпускать, я им нужен был...

А в это время молоденькая Соня Ботушанская жила в эвакуации в Узбекистане. И вот что вспоминает она:

- Когда началась война, мы из Кишинева уехали в Пензенскую область. Там жили пару месяцев. Было холодно, а мы без теплых вещей. Работали в совхозе. А как трактор поломался, мы свои вещи запаковали и поехали в Среднюю Азию. Ехали в поезде три недели. На станциях брали суп и кипяток - кто отставал, кто догонял. Высадились в Наманганской области. Там была станция Каракалпак. Бывшая станция, рельсов уже не было, а были только шпалы. И было небольшое поселение - кишлак. Узбеки жили в кибитках. Было только одно здание европейского вида, в нем располагались контора, лаборатория и квартира старшего бухгалтера. Рядом общежитие. Мы поселились в общежитии. Я работала в поле первые два месяца, мне подарили красную косынку, волосы у меня были черные, была смуглолицей. Потом сколько-то времени была охранником, мы хлопок охраняли. Мне было тогда 15-16 лет, но нам доверяли такую ответственность. Мы знали, что хлопок если возгорается - это тюрьма, потому что это стратегическое сырье! В 17 лет я стала работать лаборантом по приемке хлопка-сырца, потом была уполномоченной по сбору хлопка. На двоих уполномоченных контора выделяла лошадь или осла, и мы ездили по колхозам, там было 19 колхозов. Надо было следить, чтобы хлопок был хорошо просушенный. Моя сестра тоже работала. Заведующий был узбек, он был малограмотный, и я, девчонка, была уполномочена писать договора и составлять документы. Узбекский язык я за две недели выучила.

В сельсовете был парень молодой, он единственный знал русский язык, потому что раньше в Донбассе работал на шахте. Как-то раз мы с этим парнем поехали в колхоз. Ну, конечно, я впереди на осла села, ноги с одной стороны свесила и парню говорю: "Что ты не садишься?". Он мне отвечает: "А ты знаешь, что у нас стыдно, чтоб мужчина сидел сзади? Он может руки распустить". А что я сзади, как в седле, буду, чтоб мне ноги разорвало?! Он жил у нас в общежитии, его сестра была тоже приемщиком, он заходил к нам в комнату, нас трое сестер, мы все молодежь, кто собирались, в бутылочку играли. Мама тоже в комнате была. Когда выходило, что бутылка показывала на этого парня, что ему выбирать, кого поцеловать, мама ему говорит: "Ну поцелуй ее!". А он смущается и отказывается: "Нет, - говорит, - она будет обижаться". Я его и не боялась. Мы в камышах ехали. И вот в какую-то минуту я почувствовала на шее его дыхание, это он сзади хотел поцеловать меня в левую сторону, как сейчас помню. Но сдержался. Такая тихая жизнь там была, и такие правила. А дальше мы с ним ехали по бывшей железной дороге. А там насыпь высокая. В одном месте надо было повернуть с насыпи на автомобильную дорогу. Парень пошел по дорожке вниз, чтобы угол срезать, а я поехала до угла. Там с одной стороны - чайхана. Не доходя до угла, мой осел вдруг закричал: "Иа-иа-иа!" и как рванул! Это он у чайханы увидел другого осла, или ослицу, я не разбираюсь в этом. Я думаю: "Господи, я попаду сейчас между ними, они же меня затопчут!". Я со своего осла соскочила, села на шпалы и слова вымолвить не могу. Парень все это видел, понял в чем дело. Он так хохотал!.. Много было в эвакуации пережито. И страшно было, и смешно, и работали мы наравне со взрослыми.

В Кишинев мы вернулись в сентябре 1945 года. Не узнали город, потому что все было разрушено. Моя сестра вернулась домой раньше, у нее была комната: три с половиной метра и семь метров. А я из сарая к ней достроила, как рубашку, еще 7 метров. Так мы и жили.

Соня и Павел встретились в Кишиневе в 1950 году, вскоре поженились. Он много лет проработал на строительных объектах Кишинева и его промышленной зоны, был директором строительства. Ее в 1991 году нашла медаль "За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941 - 1945 гг.". После коллапса Советского Союза жизнь в Молдавии резко изменилась, и в 1993 году Софья Моисеевна и Павел Давыдович Шварцман как беженцы эмигрировали в США. Они живут во Флориде, в Орландо. Здесь же, в Америке, живут их дети, внуки и правнуки.

Беседовала Ирина Иванова

ТИЛЬДЫ И ТЫКВОГОЛОВКИ,

Кто из девочек в детстве не любил играть в куклы! И даже став взрослыми, мы сохраняем в душе эту детскую привязанность и, когда на нашем пути попадается интересная куколка, этот кусочек наивного безоблачного прошлого выплывает у нас наружу, и хотя бы на миг мы опять окунаемся в радость наших детских воспоминаний. Когда на фэйсбуке я встретила фотографии милых, симпатичных тряпичных кукол, да еще сшитых вручную, именно такие чувства и испытала. Захотелось встретиться с создательницей этой радости для взрослых.

или Детство для взрослых

И вот я разговариваю с Олей Чирковой (Поповой) у нее дома в небольшой квартире в Тампе, где она живет со своим мужем Алексеем и маленькой дочкой Женей.

Оля, можно немножко о себе?

- Я родилась и выросла в селе Дельная Дубрава в Тамбовской области, после школы уехала в Тамбов, поступила в университет имени Г.Р. Державина на специальность менеджмент организации, после получения диплома работала в планово-экономическом отделе одного московского госучреждения. Там и познакомилась со своим будущим мужем, Алексеем. Когда у Леши появилась возможность учиться в США, мы переехали во Флориду. Это было полтора года назад. Леша получил студенческую визу F1, он сейчас учится в USF (Университет южной Флориды) на отделении engineering management (инженерный менеджмент), а у меня виза F2. Через пару месяцев после нашего приезда у нас родилась Женя.

Почему именно куклы: не вязание, не шитье, не рисование? Как родилась у тебя эта идея?

- Когда-то, еще до моего замужества, я увидела интересных, необычных тряпичных кукол, их делала моя землячка Юля Светова из Тамбова, и я в них влюбилась. Я купила у нее одну куклу, радовалась ей, как ребенок! Потом я стала покупать больше кукол, коллекционировать их, дарить своим друзьям на всевозможные праздники и украшать ими свой дом. То, что я могу таких кукол делать сама, даже не подозревала, я считала, что это невозможно, и никогда не думала, что я творческий человек. Кроме того, была основная работа, появилась семья, времени и предпосылок заниматься творчеством не было. Прошлой осенью, когда у нас в гостях была моя сестра, она подарила мне швейную машинку. Я думала, буду шить себе платья, юбки, но после родов я, скажем так, себе не очень нравилась и не хотела шить одежду, которую через полгода уже не буду носить, так как приду в свою весовую норму. И мне пришла идея попробовать самой сшить тряпичную тильду.

И сколько времени ушло на создание твоей первой куклы?

- Первую куклу я шила около недели, потому что у меня не было материалов, шила из подручных средств, что было: нашла какие-то тряпочки, пряжа у меня была рыжего цвета, из нее я вязала шарфик дочке, и из остатков сделала кукле волосы. Для самого основания купила в ближайшем магазине какую-то обычную легкую ткань, набивку, и так родилась первая тильда. Я ее храню как талисман.

Сейчас я покупаю ткани и материалы в магазине «Jo-Ann Fabric and Craft» и в интернете на сайте fabricshack.com. Здесь огромный ассортимент американских тканей разнообразных расцветок и высокого качества. Также мне привозят ткани и кружева из России, когда приезжают

к нам в гости родители, моя сестра, или присылают почтой.

А как начинается процесс создания куклы, ты сама делаешь выкройку?

- Выкройки основы кукол я беру из интернета. Но все остальное, что придает кукле индивидуальность, то есть, прическа, одежда, акссесуары - все мое. Вообще, тильду создала девушка-дизайнер из Норвегии Тоне Финнангер еще в 1999 году. Она издает свои книги, по которым рукодельницы часто шьют своих кукол и игрушки, у нее есть сайт www.tildasworld.com. Я тоже беру за основу выкройки из этих книг, иногда что-то меняю в них – ножки-ручки, могу делать с пальчиками или без, это уже на мое усмотрение, но основа – с этого сайта или какого-то другого. Сейчас в интернете много выкроек тильд в свободном доступе. В будущем же я мечтаю создать свою собственную, авторскую выкройку.

Все начинается с того, что ты находишь интересную куклу и начинешь ее шить, а придумываешь ли ты ей образ, историю, имя?

- Нет, я не беру какую-то куклу за основу, я могу посмотреть на ткань, которая у меня имеется, и могу понять, что из этой ткани выйдет, например, задорная кукла с косичками, и я ей делаю уже такой образ. Или, если ткань какая-то нежная, пастельных тонов, можно сделать ее нежной мамой с новорожденным малышом. Кроме того, если я что-то задумала, это не значит, что оно получится именно так, потому что в процессе создания, бывает, кукла проявляет свой «характер» и, например, «отказывается» от той прически, которую я ей первоначально задумала, или приходится менять ей одежду, чтобы сбалансировать ее новый образ. Что касается имен, я даю их только тем куклам, которых шью для себя, а тех, которые идут под заказ, я не называю, даю эту возможность клиентам.

Заказчики тебя как находят?

- Чаще всего меня находят через Фейсбук, у меня там своя страничка tildadollsbyolga и группа. Некоторые клиенты заказывают не одну куклу, а целую семью – по аналогии с их собственной: мама, папа, сын и дочка, или мама с дочкой, или муж с женой - разные варианты, в зависимости от семейного состава. В этом случае мне присылают фотографии или иногда просто описывают себя, чтобы я сделала куколок похожими на них.

И как эта похожесть достигается, если ты используешь стандартные выкройки с сайтов?

- Я делаю прически, как у членов семьи: цвет волос, стрижка; одежду в том стиле, который они привыкли носить, или такую, как на фотографиях. Получается в итоге очень похоже. Один раз у меня была клиентка, которой я три раза перешивала куклу, потому что ей понравились кукла-дочка и кукла-бабушка, а ее кукла-мама, она считала, на нее не похожа. Я перешила ей одно платье - она говорит, это не мой цвет; потом ей опять не понравилось - сказала, что должно быть попроще, я опять перешивала; потом попросила поменять обувь, изменить прическу, сделать полохматее. Но в результате осталась довольна.

Оля, как ты сама относишься к своим творениям – как к живым существам или просто изделиям?

- Нет, для меня – это не изделия, я вкладываю в создаваемых кукол частичку себя, свое женское начало, душу, доброту. Клиенты часто говорят мне, что им нравятся мои куклы из-за позитивной энергетики, которая исходит от них. И некоторые становятся уже постоянными покупателями.

А думала поучаствовать в какой-нибудь выставке, показать своих кукол?

- Пока таких планов не строила, я еще в процессе совершенствования своего мастерства, начала шить кукол только с нового года. В будущем хочу изготавливать кукол для деток, развивающие игрушки и научиться делать кукол с нарисованными лицами. Куколки тильды и тыквоголовки, которых я шью, имеют характерные черты лица – глазки-точки, у них непропорциональное тело, длинные ножки-ручки. Поэтому хочется попробовать кукол с ясными, красивыми лицами. Мои первые игрушки с нарисованными лицами – это лосики, семейная пара, Франк и Фанни. При работе с ними я использовала акриловые и акварельные краски.

Выкройки этих лосиков тоже с сайта тильд?

- Нет, это уже не куклы тильда, это другая тематика - куклы и игрушки в технике грунтованный текстиль. Моя сестра привезла мне в подарок тряпичную куклу, когда прилетала к нам в гости, она мне так понравилась , что я начала искать автора. Не так давно я вышла на Анастасию Голеневу из Подмосковья, создательницу школы «Кукольная страна STENI», ее сайт: http://igrushka-hm.ru/. Теперь она мой учитель, я вдохновляюсь ее работами, и лосики - первые куклы, которые я сшила под ее он-лайн руководством: я шила, отправляя ей фотографии, она их оценивала, давала советы, и вот получились Франк и Фанни. Еще Анастасия периодически проводит вебинары по изготовлению кукол. Мне они очень помогают, после них приходит новое знание, радость творчества, свежие идеи.

Оля, а вот еще у тебя прозвучало название «тыквоголовка». Что это за кукла?

- Тыквоголовки – это куклы, которые получили такое название благодаря нестандартной форме головы, напоминающей тыкву. А вообще-то их история началась еще в 1918 году, когда Джон Бартон Грюэль сшил для своей маленькой дочери первую куклу-тыквоголовку по имени Реггеди Энн.

Я делаю тыквоголовкам вместо прически

вязаные шапки-волосики. Вот эта тыквоголовка с младенцем (показывает очаровательную куколку) полетит в Хабаровск – это подарок моей подруге в честь рождения ребенка.

И какова география кукол, где находятся подаренные или проданные тильды-тыквоголовки?

- География - в основном США: Флорида, Вашингтон, Мичиган, Калифорния, Алабама; в другие страны доставка очень дорогая. Тильд по миру шьется очень много, и люди могут найти куклу в своей стране. Хотя у меня есть опыт отправления кукол в Латвию и в Россию.

Твои покупатели в основном русскоязычные, или есть и американские клиенты?

- Большинство моих покупателей – русскоговорящие, многие из Майами. А когда какое-то время я продавала своих кукол на eBay, там покупали американцы. Потом перешла на Фейсбук, здесь в основном русские клиенты.

Какова средняя стоимость такой сделанной вручную куклы?

- Средняя стоимость моих кукол 35 долларов. Ручная работа всегда ценнее - и из-за качественных материалов, и из-за внутренней энергии, вложенной мастером в работу. А те игрушки, которые покупаются в магазинах, они чаще всего как бы бездушные, сделанные на станках, никто не задумывается, что вложено в эту куклу, просто технически выполняют каждый день одни и те же действия. Такие куклы зачастую сделаны из дешевых материалов, не всегда достаточно безопасных, и не имеют никакой энергетической силы.

А как Женя относится к маминым игрушкам?

- У Жени есть своя игрушка тильда – беременная куколка, она ее любит, она ее сама выбрала и играет с ней. А остальные куклы расставлены на полках довольно высоко для нее, я их не даю ей, но Женя и не просит, похоже, понимает, что это не совсем детские игрушки.

Все, что я делаю сейчас, это интерьерные игрушки, а вот в дальнейшем я планирую шить игровые детские куклы, с которых можно снимать одежду, надевать другую. Эти куклы будут иметь свой гардеробчик платьев, шапочек, сапожек.

Сидишь за машинкой только, когда дочка спит? Или она спокойная и позволяет маме работать?

- Женя в свои год и четыре месяца проявляет уже активный интерес к маминому шитью: она придвигает стульчик, садится, хватает ткани, любит брать ножницы, берет наполнитель, готовые детальки и пытается набить куклу. Уже старается мне помогать (смеется), повторяет мои действия. Позже, когда подрастет, научу ее тоже шить кукол, потому что совместное творчество и общие интересы всегда сближают.

А как Алексей относится к твоей работе?

- Муж меня очень поддерживает, ему нравятся мои игрушки! Подсказывает даже, как лучше сочетать цвета в кукольной одежде, помогает мне фотографировать готовые игрушки и отправляет посылки, а главное - стойко переносит походы в рукодельный магазин.

Каким представляешь свое будущее, Оля?

- Я не вижу себя бизнес-леди, карьеристкой, я вижу себя дома, в семье, счастливой женой, создающей уют и занимающейся рукоделием. Мне нравится это, потому что это чисто женское дело, создание кукол наполняет меня женской энергией. Известно, что еще издавна женщины занимались рукоделием, потому что знали секрет наполнения энергией именно от рукоделия. В нем много плюсов, рукоделие - приятное хобби, которое позволяет успокоиться, прийти в себя и расслабиться, что очень важно, так как стрессовые ситуации возникают на каждом шагу. А стрессы вызывают не только раздражительность, но и являются причиной возникновения многих заболеваний. Я бы рекомендовала всем по возможности заниматься любой ручной работой, благо существует очень много рукодельных направлений на любой вкус.

Беседовала
Ирина Насекайло

Фото из семейного архива Чирковых

СОВМЕСТНОЕ МЕТОДИЧЕСКОЕ СЕ

RUSSIAN-SPEAKING WOMEN OF ORLANDO
И ЦЕРКВИ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ

3 ОКТЯБРЯ
в 14.00

ТЕМА

"ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ"

407-480-9594
тел. для справок

4279 LAKE UNDERHILL RD
ORLANDO, FL 32803

БОРИС КИМЛАТ
HEALTHMARKETS.COM

Бесплатные консультации и помощь при выборе всех видов страхования жизни и здоровья:

- Медицинская страховка (ObamaCare)
- Потеря трудоспособности (disability ins.)
- Уход по состоянию здоровья (Long Term)
- Medicare
- Большое количество вспомогательных (supplemental ins.)

ТЕЛ.: 407-960-4364
МОБ.: 407-808-4545
BKIMLAT@HEALTHMARKETS.COM

LOCK SERVICE

Shawn
407-869-6626
speak English

Specializing in residential & commercial rekeying
Master keying
Door installation
Door hardware

Марина
407-766-0667
говорю по-русски

- Вскрытие замков
- Установка дверей
- Установка дверной фурнитуры

Expressactlerviceli@gmail.com

Русский
TheEuroMarket

(407) 246-1592
(407) 933-0091

4147 West Vine St. Kissimmee, FL 34741

Find us on Facebook! At: www.facebook.com/EuropeanFood

www.Theeuromarket.com

Переводы с английского на русский язык
Скорость перевода и грамотное изложение гарантированы

Марина Макарова
Сертифицированный член
National Language Service Corp.

ENGLISH
RUSSIAN

Тел.: (321) 805-1144
aquarelle1001@yahoo.com

Menestrelli

ДЖАЗ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ НА ФЛОРИДЕ!

- ДНИ РОЖДЕНИЯ
- ЮБИЛЕИ
- ВСТРЕЧИ С ДРУЗЬЯМИ
- ПРЕЗЕНТАЦИИ БИЗНЕСА

ЯНИНА 407-493-3607
СЕРГЕЙ 407-719-3486
WWW.MENESTRELLI.COM

ABC MOVERS ORLANDO

Лицензия и страховка
Опытный русскоговорящий персонал
Переезды любой сложности
Быстро, эффективно и профессионально

(800) 771-0151

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

Vadim Klochko
Financial Advisor

1134 E. State Road 434
Winter Springs Town Center
Winter Springs, Fl 32708
Bus: 407-327-3473 Fax 888-873-7511
Cell 407-948-4888
vadim.klochko@edwardjones.com
www.edwardjones.com

Kate Creanga
Graphic Designer

407 496 5507
oulstyleusa@gmail.com
Skype: kateu.refele

Valentina Naumenko
Realtor

(407) 494-6018
info@milarealty.com
www.milarealty.com

Я говорю по-русски

За 12 дней мы объехали Англию, Францию, Бельгию, Нидерланды, Германию, Люксембург и Норвегию.

А началось все с того, что я случайно обнаружила в интернете сайт авиакомпании Norwegian Air Shuttle ASA (коммерческое название "Norwegian"). Она предлагает недорогие беспосадочные перелеты между Соединенными Штатами и европейскими странами и, что самое немаловажное для нас, выполняет рейсы из Орландо. Нам понравились цены на билеты: Орландо - Лондон всего 350 долларов, а Осло – Орландо и того дешевле - 250, и мы решили собираться в путь. Правда, дополнительный пакет "багаж-питание-выбор места" обошелся еще в $89, хотя при желании можно было обойтись домашними бутербродами и одной сумкой ручной клади весом до 10 килограммов.

7 стран за 12 дней

Составляем маршрут

Маршрут составляли постепенно. Сначала к первоначально запланированным Лондону и Осло прибавился Париж.
Далее возникла идея взять машину в Париже и съездить в самый большой в Европе парк цветов в Нидерландах. Была мысль доехать на машине из Парижа до Осло, но оказалось, что к стоимости аренды в этом случае добавится плата за возврат машины в другой стране в размере $2500. Авиабилет же Париж - Берген компании SAS обошелся всего в $60 долларов. Вообще, в Европе множество компаний-лоукостеров, так что найти перелет по Европе за 50 - 100 долларов не проблема, иногда можно улететь и за 20.

Конечно же, планируя поездку по Европе, нельзя было пропустить прекрасно сохранившийся средневековый город Брюгге в Бельгии. А на обратном пути решено было заехать в Германию, проехать по живописной долине реки Мозель и заглянуть в замок Эльц. Путь в Париж планировался через крошечное герцогство Люксембург.

Итак, маршрут составлен и авиабилеты куплены. И мы, 6 человек - я с мужем и четверо наших детей, младшие из которых двух и шести лет от роду, - отправились в дорогу.

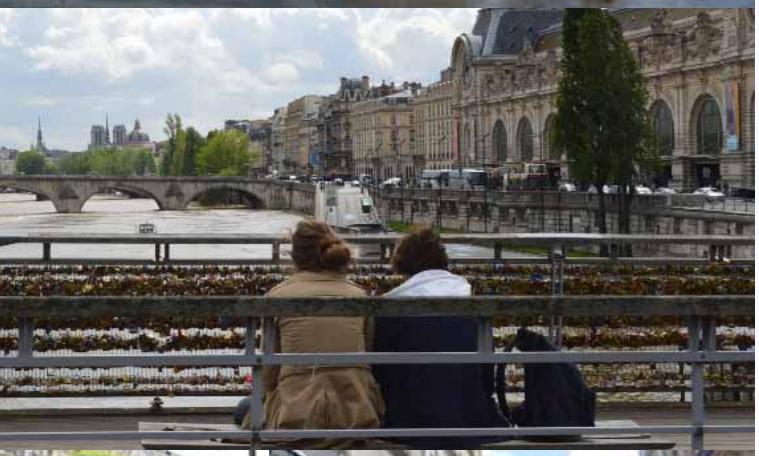
Великобритания

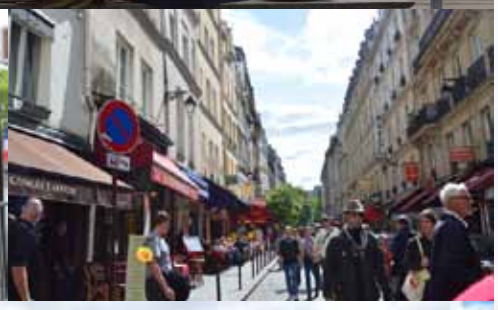
В Лондон из Орландо самолеты авиакомпании Norwegian летают только по субботам. Приземляются в аэропорту Gatwick.

В Лондоне мы купили билеты национальной железной дороги, чтобы добраться из аэропорта до центра города. Она включает в себя как поезда, так и пригородные электрички, плюс, что нас весьма порадовало, этот проездной билет дает возможность сэкономить на входном билете для посещения многих достопримечательностей - так называемый 2-for-1 National Rail. Нужно лишь распечатать ваучер и сохранить билет.

Важный момент – когда выходите из поезда, не проходите через турникет! Мы, по незнанию, прошли через него, и турникет мигом "проглотил" наши билеты. Пришлось потратить около 15 минут, чтобы получить их обратно.

В Соборе святого Павла, где мы собирались использовать ваучеры, вход в тот день оказался бесплатным, там проходил концерт органной музыки. Я получила большое удовольствие, наслаждаясь концертом и видами собора, тем более что после перелета маленькие дети заснули в первые пять минут, и у меня выдалась редкая возможность спокойно послушать музыку.





Франция

Через три дня из Лондона на скоростном поезде Eurostar мы перебрались в Париж. Поездка занимает всего два с половиной часа. Стоимость билета в эконом-классе варьируется от 45 до 260 евро и зависит как от дня недели и часа отправления поезда, так и от того, был ли билет приобретен заранее или непосредственно перед поездкой. Все подробности мы узнали на сайте Eurostar.com. на стадии планирования маршрута.

В Париже прямо на выходе из здания вокзала Gare du Nord я испытала культурный шок – писуары стоят прямо посередине улицы. То, за что в США можно попасть в "sexual offender list", в Париже считается делом обыденным и допустимо в центре города.

Мы сняли на 3 дня квартиру, которую нашли с помощью сайта Airbnb.com. На этом сайте можно подобрать любое жилье – от спального места в квартире до шикарных домов. Преимущество нашего выбора состояло в том, что просторная дизайнерская квартира в центре города обошлась дешевле, чем крошечный гостиничный номер в том же районе. Но были и минусы – необходимость договариваться с хозяином квартиры, как передать ключ, знать точное время заезда и выезда.

По Парижу, как и по большинству мегаполисов, удобнее перемещаться на общественном транспорте. Дороги загружены, движение хаотическое, парковаться в центре сложно. Наша квартира располагалась в центре, поэтому, осматривая достопримечательности и знакомясь с городом, мы практически везде передвигались пешком. Несколько раз воспользовались метро, однажды решили проехать на автобусе (прочитала в путеводителе про интересный маршрут по центру, но мы попали в час-пик, и поездка не оставила хорошего впечатления).

Трех дней, конечно, не хватило, чтобы увидеть все, что мы хотели, но у нас был четкий маршрут и график - надо было арендовать машину, покидать Париж и ехать на север.

Пункт аренды машины мы выбрали недалеко от площади Шарля де Голля. И как раз в день нашего отъезда, 8 мая, там проходили торжества по случаю Дня Победы, поэтому все дороги были перекрыты. Попетляв по улицам, мы уткнулись в полностью перекрытые Елисейские поля, где мы и расположились посреди улицы с детьми и чемоданами, чтобы переждать праздничные мероприятия.

Когда мы добрались в конце концов в пункт аренды автомобилей, в забронированном нами Mercedes обнаружилась мелкая поломка. Других машин, подходящих нашей компании из шести человек, в прокате не было. По завершении ремонта мерседеса, полутора часами позже, мы наконец выдвинулись в сторону Бельгии.

Бельгия

На ночь мы остановились в маленьком сельском отеле между Брюсселем и Брюгге и были приятно удивлены уровнем сервиса как в самом отеле, так и в прилегающем ресторане. Белые скатерти, красивая посуда, изысканные блюда с соответствующими ценами – неплохо для ресторана, открытого в паре часов езды от ближайшего города.

На следующее утро мы выехали в Брюгге. Первые упоминания о городе относятся ко II веку н.э.. Уже в IV веке город становится центром Фландрии, а в XII -XV вв. Брюгге считался одним из основных торговых центров Европы. После XVI века город перестал таковым быть, с тех пор его историческая часть не претерпела изменений и сохранилась до наших дней.

Исторический центр полон туристов, но если отклониться чуть в сторону от основного маршрута, можно оказаться на почти пустых улицах. Город изрезан каналами, по ним предлагаются лодочные прогулки.

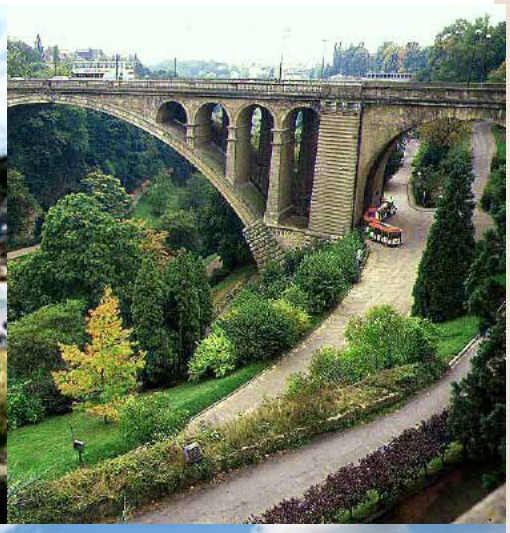
Если вы тоже отправитесь в Бельгию, не забудьте купить знаменитый бельгийский шоколад в одном из маленьких магазинчиков, которые встречаются на каждом шагу в центре города.

Нидерланды

Из Бельгии - на один день в Нидерланды. Специально, чтобы увидеть знаменитый парк цветов Keukenhof - 7 миллионов тюльпанов на территории 32 гектара. Расположен он между Амстердамом и Гаагой, возле небольшого городка Лиссе.

Говорят, что это один из самых больших в мире цветочных садов, его еще называют Садом Европы. Он включает в себя несколько тематических парков - английский, японский, природный и исторический, каждый в своем стиле. Там же представлены несколько тематических павильонов, хорошая игровая зона для детей, старая мельница и смотровая площадка. Парк открыт для посещения только 2 месяца в году - с середины марта до середины мая. Цена за входные билеты - 16 евро взрослый и 8 евро детский.

Кстати, многие туристы рассчитывают увидеть в Саду Европы бесконечные поля цветущих тюльпанов. На самом деле эти поля расположены за территорией парка, частично они являются частными владениями, вход на территорию которых по билету в парк Keukenhof не предполагается. Мы видели эти поля - потрясающе красиво!



Германия

Еще четыре часа пути, и мы в Германии, в долине реки Мозель. Отведав местную кухню – ливерные сосиски с картошкой - и выпив некоторое количество знаменитого рислинга, мы были готовы к новым приключениям.

У нас был всего один день, чтобы увидеть замок Эльц. Он возведен на высоком холме и с трех сторон окружен речкой Эльцбах. Начало его строительства относят к 9 веку. Сегодня это единственный замок в регионе, который ни разу за всю историю не подвергался разрушениям, поэтому не только внешний вид, но и интерьер сохранился в первозданном виде. Более того, замком на протяжении последних вот уже 800 лет владеет семья Эльц. Нынешние владельцы замка представляют 33-е поколение этого рода.

При подъезде к замку мы оставили машину на парковке. Там же можно было сесть в микроавтобус, чтобы подъехать прямо к замку, но мы пошли пешком, и минут через тридцать за очередным поворотом лесной тропинки, петляющей по лесу, нам открылся потрясающий вид на замок, стоящий на склоне горы.

Побродить по замку можно только в составе группы. Экскурсия по нему и посещение небольшой, но интересной сокровищницы стоит 9 евро для взрослых и 6 с половиной для учащихся. Прямо на территории находятся два ресторанчика с очень красивым видом на речку и лес.

Люксембург

Пришло время возвращаться в Париж. Можно проехать по автобану, но если есть немного времени в запасе, рекомендую прокатиться по небольшой дороге, петляющей вдоль речки Мозель. Река, виноградники, живописные поселки на склонах холмов и старинные замки на вершинах – вот по такой совсем не цскучной дороге можно доехать до границы с крошечным государством Люксембург.

Мы остановились там на пару часов, успели заметить, что в Люксембурге встречаются довольно опасные водители - видимо, банковский анклав Европы способствует особому типу вождения.

По возвращении в Париж мы сдали машину в пункт проката и на одну ночь остановились в гостинице в районе аэропорта. На следующий день нас ждал перелет в Норвегию авиакомпанией SAS.

Ирина Климова, г. Орландо
Фото автора
Окончание в следующем номере

3949 West Kennedy Blvd,
Tampa, FL 33609
(813) 207-2020

4100 East Bay Dr,
Clearwater, FL 33764
(727) 538-3060

Вкус любимых лакомств Родины

В жаркие дни безумной гонки по делам эта остановка меня всегда особенно радует. Я толкаю стеклянную дверь и в предвкушении вступаю в прохладное помещение, пропитанное ностальгическими ароматами.

Застаю ли я хозяев за стойкой или у полок с продуктами, они всегда встречают меня с улыбкой и даже обнимут по-дружески, если, конечно, не заняты с другими покупателями. А посетители здесь бывают часто - магазин Euro Food and Deli в центре Тампы известен не только русскоговорящим клиентам. Нередко встречаю здесь знакомых американцев - то соседей по Бейшору, то членов моего теннисного клуба на Харбор Айлэнд. Это меня всегда радует - пусть знают наших! Этому магазину европейских продуктов есть чем гордиться - и выбор, и качество товара – завидные, а уникальность ассортимента вообще ни с чем в округе не сравнима!

Пока Игорь, хозяин магазина, рассчитывается со своим очередным клиентом, я просто радостно брожу по рядам-аллеям моих детских вожделений, сладких воспоминаний - вот коробки конфет «Белочка» и «Мишка на Севере», вот овсяное печенье и халва, вот икра баклажанная - заморская... Меня дразнят и зазывают ряды разнообразных колбас, а та, родная сердцу докторская, особенно безжалостно испытывает мою вегетарианскую волю. Я сдаюсь и покупаю сладости, красную икру, копченого лосося, масло крестьянское и буханку свежевыпеченного хлеба. Поплачет мое здоровое питание несколько дней, зато мой "inner child" будет дико прыгать от восторга и неистового сахарного возбуждения. Так что калории все равно сожжем.

Игорь и Ольга - владельцы магазинов Euro Food and Deli в Тампе и Клиавотере - для меня не просто знакомые предприниматели. Деловые контакты с ними я ценю, но их дружбой особенно дорожу. Этих замечательных людей, без сомнения, можно назвать одними из лучших представителей русскоговорящего общества Тампы Бэй. Многие живущие в нашем регионе хорошо их знают, многие получали их дружескую поддержку и профессиональную помощь. Когда мы с мужем решали, чем удивить и накормить гостей на праздновании нашей свадьбы, мы единогласно решили обратиться к Игорю и Ольге.

Вот уже три года прошло, а ко мне все пристают мои избалованные изысканными ресторанами южно-тамповские подружки: «Где бы заказать тот amazing salad с твоей свадьбы?». А мужчины, друзья мужа по теннису, все еще закатывают глаза и стонут от удовольствия, вспоминая наш несравненный плов. Я уже не хочу говорить, во сколько раз дешевле нам обошелся этот незабываемый обед на 200 человек в сравнении с расценками местных компаний по кейтерингу.

Но даже не поэтому я лично так особенно ценю и люблю этот магазин и его владельцев. Как региональный директор Русско-американского центра Флориды и организатор мероприятий, посвященных празднованию 70-летия Победы, я особенно им благодарна за то, что они первыми из всех магазинов в Тампе открыто приняли участие в проведении нашей акции «Подарок ветерану».

Зная и понимая всю степень напряженности и политического накала, которые в последнее время разрывают нашу славянскую общественность на части, Игорь и Ольга не побоялись первыми открыть нам двери и позволить поместить стенды с призывами собрать средства и продукты для ветеранов Великой Отечественной войны, проживающих в нашем регионе.

Вслед за Euro Food and Deli в акции «Подарок ветерану» приняли активное участие еще три магазина региона Тампа Бэй. Магазин «Матрешка» подарил продукты, Red Square Deli - шампанское и конфеты, а Vladimir's Russian Art and Collectables дал замечательные подарки – сувениры для наших ветеранов. Подключились к акции и посетители магазинов - в дополнение к своей покупке приобретали что-то к посылке ветеранам.

В результате этой акции были собраны и доставлены на дом, лично в руки ветеранам, фронтовые посылки, набитые до отказа многочисленными подарками и продуктами. Со слезами радости на глазах доставали наши воины-ветераны тушенку и сгущенку, шоколад и конфеты, продукты в наше время обычные, но в годы их голодной, тяжелой юности - такие дорогие и желанные! Плакали и мы, видя их радость!

Таким людям, как Игорь и Ольга, хочется возвращать добро. Им легко говорить спасибо! Спасибо вам, дорогие наши, за ваш труд, за то, что не даете нам забыть вкус угощений Родины, спасибо за то, что вы подпитываете нашу энергию - в буквальном смысле слова!

Евгения Николс

ТАТАРСКИЙ ПИРОГ "СМЕТАННИК"

от Зули Гильмановой

Для теста:

молоко – 200 мл
растительное масло – 1-2 ст. ложки
яйца – 1 шт.
соль – 1 ч. ложка
сахар – 1 ст. ложка
сухие дрожжи – 1 ч. ложка
сода на кончике ножа
мука - 300 г

Для начинки:

сметана – 500 мл
яйца – 4 шт.
сахар – 6 ст. ложек
экстракт ванилина – 1 ч. ложка
ягоды по желанию (у нас малина и черника) – 1 стакан

1 Тесто можно готовить по приведенному выше рецепту, а можно использовать уже любое готовое тесто из магазина. Я решила сделать сметанник, используя готовое тесто Pie Crust от Bake House.

2 Если вы хотите тесто сделать сами, тогда из вышеперечисленных ингредиентов замесите не очень крутое тесто и оставьте его на час.
Тем временем делаем начинку. Для этого смешиваем яйца со сметаной, добавляем сахар, ванилин.

3 Полученную смесь взбиваем в миксере в течение 3-5 минут и пока отставляем в сторону.

4 Теперь займемся тестом. Если готовили сами, нужно раскатать его на 2-3 см больше диаметра формы. Так как я использую готовое тесто, мне его раскатывать не надо.

5 Форму сбрызгиваем растительным маслом.

6 Помещаем тесто в форму, делаем бортики.

7 Берем подготовленную начинку. По желанию в нее можно добавить ягоды, лучше это делать перед самой выпечкой, чтобы крем не осел, аккуратно перемешать смесь ложкой. Я использовала замороженную малину, предварительно разморозив ее, и свежую чернику.

8 Теперь выкладываем на тесто начинку.

9 Отправляем форму в духовку, нагретую до 390F на 30-40 минут. Вынимаем из духовки.

10 Даем немного остыть и перекладываем готовый сметанник на блюдо.

Приятного аппетита!

Presented by:
Russian American Community Center of Florida
Приключения сказочных героев вокруг света
На сцене "Hollywood Central Performing Arts Center"
ШОУ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!
ПРИВОДИТЕ ДЕТЕЙ В КОСТЮМАХ!
18 октября
Doors Open at 3:00 pm
SHOW TIME at 4:00 pm
Приобретайте билеты заранее:
609.369.2976

Suro Food and Deli
Продукты питания на все вкусы, времена и народы
Двери для вас открыты каждый день 10:00 - 19:00
Кроме воскресенья
Тампа:
3949 W Kennedy Blvd.
Тампа, FL 33609
TEL. (813) 207-2020
Clearwater:
4100 E Bay Dr.
Clearwater, FL 33764
TEL. (727) 538-3060

Arimax
hair studio
Ирина Шапран
ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ
WWW.ARIMAXHAIRSTUDIO.COM
8421 S Orange Blossom Trail
Ste227, Orlando FL
321.295.6649
ARIMAXHAIRSTUDIO@GMAIL.COM
•ЖЕНСКИЕ И МУЖСКИЕ СТРИЖКИ
•ОКРАШИВАНИЕ, МЕЛИРОВАНИЕ И КОЛОРИРОВАНИЕ ВОЛОС
•КЕРАТИНОВОЕ ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС
•ВЕЧЕРНИЕ И СВАДЕБНЫЕ УКЛАДКИ
•ТОЛЬКО ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ

Anna Shastye Photography
WEDDINGS ❖ FAMILY ❖ KIDS ❖ MATERNITY ❖ HEAD SHOTS
The best moments in your life - Forever
407-961-8171
ANNASHASTYE@YAHOO.COM
WWW.ANNASHASTYE.COM

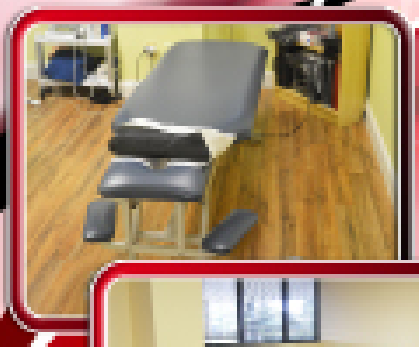
Медицинская помощь
пострадавшим в ДТП

Central Florida Chiropractic Care

К вашим услугам:

- Терапевт
- Хиропрактор
- МРТ (MRI)
- Рентген (X-rays)
- Физиотерапия
- Мануальная терапия

Единственная русскоязычная клиника в Орландо!



- Поможем в выборе адвоката для получения компенсации
- Обеспечим транспортом

Your Health is Your Wealth

Тел.: (407) 704-6936
Fax: (407) 289-5216
CentralChiro1221@gmail.com
1221 W Colonial Dr. #105
Orlando, Fl 32804